

LETTRE D'INFORMATION DU RENOUVEAU CHARISMATIQUE CATHOLIQUE  
EUROPÉEN (Eucrcril)

This report is additional to the report in EUCCRIL 257

<i>The original French text of Pierre Chieux</i>	<i>English translation, checked by Peter Hocken</i>
<p><b>Dans ce numéro:</b> <i>Un rapport par Pierre Chieux sur le congrès œcuménique international "Le baptême dans le Saint Esprit" du 7 au 10 mars 2013 en Suisse.</i></p> <p><i>Avec: (I) Approche historique: une forte quête d'une nouvelle grâce de Pentecôte qui est toujours à accueillir en Eglise. (II) Interprétations du Baptême dans l'Esprit. Discerner ensemble l'action de l'Esprit Saint dans la vie de l'Eglise. (III) Conclusion : maintenir des affirmations paradoxales et avancer au large</i></p> <p><b>Colloque œcuménique international sur le Baptême dans l'Esprit Saint</b></p> <p>Les 7-10 mars 2013, à quelques pas de l'ermitage de Saint Nicolas de Flue, se tenait en Suisse, le Colloque œcuménique international sur le Baptême dans l'Esprit Saint organisé par le Chemin Neuf et l'ICCRS. Dans la continuité du travail amorcé en 2011 par l'ICCRS,<sup>1</sup> ce Colloque se proposait de faire se croiser sur le Baptême dans l'Esprit<sup>2</sup>, des regards très variés, d'universitaires, de témoins engagés dans l'unité des chrétiens, de responsables d'églises (catholiques, orthodoxes, luthériens et réformés, anglicans (dont le Dr Justin Welby<sup>3</sup>), baptistes, pentecôtistes, églises évangéliques libres, mennonites, arméniens, chrétiens orientaux...). Parmi les 270 participants on notait un grand nombre de jeunes venant des divers centres de formations du chemin neuf, ce qui contribuait à une atmosphère à la fois internationale, œcuménique et priante.</p> <p>Dès la soirée d'introduction et la parole de quelques témoins, il fut clair que le débat ne pourrait se limiter au niveau conceptuel, car nous</p>	<p><b>In this issue:</b> <i>A report by Pierre Chieux on the International Ecumenical Conference "Baptism in the Holy Spirit", from 7 to 10 March 2013 in Switzerland.</i></p> <p><i>With: (I) Historical approach: a strong search for a new grace of Pentecost which is always to be welcomed in the Church. (II) Interpretations of the Baptism in the Spirit. Discerning together the action of the Holy Spirit in the life of the Church. (III) Conclusion: holding together what is paradoxical and going ahead.</i></p> <p><b>International Ecumenical Conference on Baptism in the Holy Spirit</b></p> <p>On the 7-10th March 2013, a few steps away from the hermitage of Saint Nicolas de Flue, in Switzerland, was held the International Ecumenical Conference on Baptism in the Holy Spirit organized by the Chemin Neuf and ICCRS. In continuation of the work begun in 2011 by ICCRS, this symposium aimed to crosslink various views on the Baptism in the Holy Spirit, including, academics, witnesses involved in the work for unity of Christians and churchleaders from various denominations (Catholic, Orthodox, Lutheran and Reformed, Anglican (including Dr. Justin Welby), Baptist, Pentecostal, Evangelical free church, Mennonite, Armenian, Eastern Christian ....). Among the 270 participants we noted a large number of young people from various training centers of Chemin Neuf, which contributed to the overall atmosphere with its international character.</p> <p>Right away from the introductory talks and testimonies of the first evening, it became</p>

<sup>1</sup> Une première réflexion interdisciplinaire sur le baptême dans l'Esprit avait été organisée par le Chemin neuf en 1994 à l'Université Catholique de Paris avec les jésuites du centre de Sèvres. Le travail théologique réalisé par l'ICCRS (service international du Renouveau charismatique catholique, à Rome) et amendé par les participants venus des cinq continents lors du colloque de Rome de Mars 2012 a été publié aux éditions des Béatitudes : L'effusion de l'Esprit Saint. EDB 1972

<sup>2</sup> Qui concerne aujourd'hui plusieurs centaines de millions de chrétiens de toutes confessions, dans le monde entier.

<sup>3</sup> Dont le témoignage personnel et la demande de prière concernant son appel à être primate de l'Eglise d'Angleterre nous ont beaucoup touché.

parlions bien d'une réalité existentielle, transformante, paradoxale à vivre, et pour tout dire crucifiante<sup>4</sup>. Il fallait nous attendre à des déplacements de vues sur l'Eglise, les sacrements d'initiation chrétienne, l'unité des chrétiens, la mission et son urgence.

**I- Approche historique : une forte quête d'une nouvelle grâce de Pentecôte qui est toujours à accueillir en Eglise.**

Pour commencer, un survol historique du Renouveau charismatique catholique, né dans la mouvance de l'événement providentiel que fut Vatican II et, en parallèle, celui de la naissance et de l'expansion du Pentecôtisme<sup>5</sup>, mit en évidence le désir profond et commun d'une Eglise revenant sans cesse à l'audace et au Souffle de Pentecôte. Ce Renouveau - ou ces réveils - passent toujours par un engagement de foi des croyants (Cf. l'intuition de Luther, base de la Réforme) pour que l'Esprit Saint puisse en renouveler tout l'être, afin d'en faire de vrais témoins du Christ. Mais cette foi s'exprime dans le cadre de visions ecclésiales que l'histoire a différenciées et qui ne peuvent désormais plus s'ignorer. Pour l'avenir et face aux grands courants qui traversent notre monde, il est désormais vital pour les chrétiens (en particulier catholiques et pentecôtistes) de s'interpeller mutuellement sur la façon d'accueillir et d'articuler les tensions entre les dimensions institutionnelle et charismatique (et aussi entre les forces centripètes et centrifuges) qui sont toutes les deux constitutives de l'Eglise.

Dès que l'on cherche à définir le baptême dans l'Esprit Saint, on se trouve confronté au désir de faire se coïncider le baptême d'eau et celui de feu, l'appartenance ecclésiale et la vivacité de la foi et du témoignage. Or plus le protestantisme a promu, pour recevoir le baptême d'eau, la nécessité de la foi et l'importance de la prédication qui la suscite (Cf. les Baptistes, les églises professantes), plus cela a introduit entre les courants issus de la Réforme, des disjonctions. C'est ainsi que l'on peut trouver soit, chez les nouvelles églises issues du Pentecôtisme, la quête d'un baptême de feu

obvious that the debate couldn't be limited to the conceptual level, because we were talking of an existential and transformative reality which is paradoxical to live, and, to be honest, crucifying. We were expecting challenges to our views on the Church, the sacraments of Christian initiation, Christian Unity and mission and its urgency.

**I-Historical Approach: a strong search for a new grace of Pentecost which is always to be welcomed by the Church.**

First, a historical overview of the Catholic Charismatic Renewal, born in the wake of the providential Vatican II event and a parallel overview of the birth and expansion of Pentecostalism, highlighted the deep and common desire of a Church constantly returning to the audacity and the Breath of Pentecost. The Renewal - or these revivals - always develop through a faith commitment of believers (see Luther's intuition, basis of the Reformation) such that the Holy Spirit can renew their whole being in order to make them true witnesses of Christ. But this faith is expressed through specific church visions that history has differentiated and which can no longer be ignored by each other. For the future and while looking at the major trends affecting our world, it is now vital for Christians (especially Catholics and Pentecostals) to challenge each other on how to receive and articulate the tensions between institutional and charismatic dimensions (and also between centripetal and centrifugal forces), which are both constitutive of the Church.

As soon as one tries to define baptism in the Holy Spirit, we are faced with the desire to make coincide the baptism of water and of that of fire, to make coincide the church membership and the liveliness of faith and testimony. But the more Protestantism has promoted the necessity of faith and the importance of the preached Word that elicits faith in order to receive water baptism (see Baptists and professing churches), the more it introduced disjunctions between the various Reformation currents. Thus we can find either, in pentecostal-type churches, the quest for a baptism of fire (Spirit) over and above any church membership or with the Methodists (and

<sup>4</sup> Le Chemin neuf qui propose à ses membres une forte vie communautaire, vit de façon douloureuse la dimension liturgique de cette vie, dans le respect des pratiques de l'église catholique concernant les règles de l'intercommunion eucharistique.

<sup>5</sup> Le Pentecôtisme est introduit ici au sens large d'un grand courant incluant la multitude des nouvelles églises charismatiques indépendantes dont la théologie est proche du Pentecôtisme classique.

(d'Esprit) prévalant à toute appartenance ecclésiale, soit, chez les méthodistes (églises multitudinistes), la priorité à l'incorporation ecclésiale par le baptême d'eau avec insistance subséquente sur la sanctification. Ces différentes approches se sont répandues de façon différenciée dans les divers continents et cultures. Cependant le baptême dans l'Esprit a connu une diffusion étonnante, traversant toutes les frontières ecclésiales, culturelles et sociales. La grâce de Pentecôte et l'accueil de l'action souveraine et imprévisible de l'Esprit Saint interpellent nos compréhensions de l'Eglise. L'ouverture aux charismes qui en découle, bouleverse notre anthropologie moderne. Nous avons besoin d'un travail commun (œcuménique) entre toutes les églises qui la partagent, pour prendre la mesure de la dimension eschatologique et messianique de cette grâce qui, comme la venue du Royaume, dépasse tout entendement.

## **II- Interprétations du Baptême dans l'Esprit. Discerner ensemble l'action de l'Esprit Saint dans la vie de l'Eglise.**

Quelle interprétation les protestants, catholiques et orthodoxes donnent-ils au baptême dans l'Esprit, à l'action de l'Esprit Saint dans les baptisés ?

- L'approche protestante est de toujours revenir à l'Écriture. Chez Paul, le baptême nous fait participer en tant que fils à la condition, à la destinée et à la dignité messianique du Fils. Tout est désormais accessible au baptisé (qui est appelé prêtre, roi, prophète), mais celui-ci demeure dans la douleur de l'enfantement de cette création nouvelle en Christ. Il est agrégé au temple nouveau qu'est l'Eglise (de tous temps et lieux) et qui doit collectivement être, elle aussi, purifiée de toute idole.

- Pour les catholiques, le baptême dans l'Esprit est surtout décrit comme une appropriation personnelle du salut et du baptême sacramentel. Thomas d'Aquin dit que le don de l'Esprit, qui est pour tous, régénère l'homme en Christ, lui donne conscience du péché et unit tout son être à Lui pour une vie nouvelle de foi, d'espérance et de charité, pour vivre dans l'Esprit et en obtenir les fruits. Mais il y a aussi des grâces 'gratuites' qui sont davantage pour une mission, une durée, ou pour un état de vie particulier au service de tous.

- Pour les orthodoxes, l'œuvre de l'Esprit c'est la déification de la personne, la transfiguration de tout l'être (âme et corps) qui se

multitudinist churches), the priority given to incorporation into the church by baptism of water with subsequent emphasis on sanctification. These various approaches have been spread across the various continents and cultures.

However, the baptism in the Spirit has experienced a remarkable growth, crossing all ecclesial, cultural and social borders. The grace of Pentecost and the acceptance of the sovereign and unpredictable action of the Holy Spirit challenge our understandings of the Church. The welcoming of the charisms that follow, upsets our modern anthropology. We need a common ecumenical work of all the involved churches, to do justice to the messianic and eschatological dimension of this grace, which, as the coming of the Kingdom, is beyond comprehension.

## **II- Interpretation of Baptism in the Spirit. Discerning together the action of the Holy Spirit in the life of the Church.**

What interpretation do Protestants, Catholics and Orthodox give to baptism in the Spirit, to the action of the Holy Spirit in the baptized?

- The Protestant approach is to return always to Scripture. With Paul: through baptism we participate as sons in the condition, the messianic destiny and dignity of the Son. All that belongs to the Son is now made available for the baptized (who is called priest, king, prophet), but this new creation in Christ remains in the pain of birthing this new creation in Christ. The Christian is integrated into the new temple which is the Church (of all times and places) that must be collectively, too, cleansed of all idols.

- For Catholics, baptism in the Spirit is mostly described as a personal appropriation of salvation and of sacramental baptism. Thomas Aquinas says that the gift of the Spirit, which is for everyone, regenerates man in Christ, gives consciousness of sin and unites man's whole being with Him for a new life of faith, hope and charity to live in the Spirit and to bear fruit. But there are also gratuitous graces which are more for a specific mission, for a time, or for a particular state of life in the service of all.

- For the Orthodox, the work of the Spirit is the deification of the person, the transfiguration of the whole being (body and soul) that is effected

réalise par le moyen de divers dons et fruits. Ce travail se fait au sein de la communauté ecclésiale par la Parole, par les sacrements de l'initiation chrétienne (baptême d'eau, chrismation et eucharistie donnés au petit enfant) et par un équilibre maintenu entre l'ordre hiérarchique et la liberté prophétique.

En toutes ces interprétations on trouve donc une forte convergence quant à la finalité sanctificatrice de l'œuvre de l'Esprit et de ses dons dans la personne, mais il faudrait mieux préciser quand et à quelles conditions (individuelles et communautaires) cette œuvre peut se déployer. Il y a toujours une initiative de Dieu, que la communauté discerne, accueille et célèbre dans sa liturgie et ses sacrements, et un engagement de foi du baptisé et de l'Eglise. Mais il y a aussi des obstacles et des ténèbres qui sont sans cesse à amener à la lumière du Christ. C'est à ce propos qu'outre la dimension institutionnelle des ministères et sacrements, le rôle des charismes (de tous types et surtout prophétiques), leur accueil et leur déploiement parmi tous les croyants doit être approfondi.

Le baptême dans l'Esprit et son articulation avec le baptême d'eau ou les sacrements d'initiation chrétienne renvoient donc à l'action de l'Esprit Saint dans l'Eglise. Dans les Actes des Apôtres, l'Esprit Saint agit dans la vie courante et quotidienne des communautés<sup>6</sup>. Il fait naître la louange, donne les charismes de prédication, réalise l'unité de foi et d'identification au Christ, la communion et le partage des biens entre baptisés. Il aide à toute décision concernant le bien commun en ouvrant sans cesse le champ de la mission. Saint Irénée déclare que là où est l'Esprit Saint, là est l'Eglise. L'Esprit Saint accroît l'unité et la diversité des membres du corps du Christ qui sont reçus comme des dons. Il purifie l'Eglise par les dons et charismes qu'il donne pour le bien commun et pour la mission. Et, là où est l'Eglise, là est l'Esprit Saint, car l'Eglise invoque et discerne l'action de l'Esprit Saint, c'est elle (tout entière et par les charismes ou les ministères de certains) qui authentifie les charismes et qui reconnaît le Christ dans le pauvre, le prisonnier... Aujourd'hui encore, tout cela se vit avec des tensions entre transformations personnelles et

by means of various gifts and fruits. This is achieved within the ecclesial community through the Word, the sacraments of Christian initiation (Baptism of water, chrismation and Eucharist, given to small children) and through a balance maintained between the hierarchical order and prophetic freedom.

In all these interpretations there is a strong convergence on the purpose of the sanctifying work of the Spirit and his gifts in each person, but it is important better to specify when and under what conditions (individual and in community) this work can take place. There is always a divine initiative, discerned by the community, who welcomes and celebrates it in her liturgy and sacraments. And there is a commitment of faith of the baptized and the Church. But there are also obstacles and there is darkness which have always to be brought to the light of Christ. This is why besides the institutional ministries and sacraments, the charisms (of all types and especially prophetic), and their deployment among all believers must be welcomed and honored.

The baptism in the Spirit and its relationship with water baptism or sacraments of Christian initiation thus refer to the action of the Holy Spirit in the Church. In the Acts of the Apostles, the Holy Spirit is at work in the regular daily life of the communities. The Spirit creates praise, gives the gifts of preaching, produces unity of faith and identification with Christ, communion and sharing of goods between the baptized. He helps to take every decision concerning the common good, while opening new mission fields. Irenaeus says that "wherever is the Holy Spirit, there is the Church". The Holy Spirit increases the unity and diversity of the members of the body of Christ who receive each other as gifts. He purifies the Church through the gifts and charisms that He gives for the common good and for the mission. And Irenaeus says that "where the Church is, there is the Holy Spirit", because the Church invokes and discerns the action of the Holy Spirit. It is the Church (herself as a whole in unity and through the charisms and ministries of some) who authenticates the charisms and recognizes Christ in the poor, the prisoner ...

<sup>6</sup> Le baptême dans l'Es n'est-il pas la métaphore clé du NT pour décrire la vie chrétienne comme vie dans l'Esprit. (Cf article de F. Macchia. Revue Istina n°4, p 395-409, 2012)

intégration ecclésiale, entre irruptions de l'Esprit et lentes évolutions, entre soin de tous et souci de ceux qui sont perdus. Il nous faut cependant reconnaître que diverses façons de vivre l'ecclésialité et la sacramentalité se sont développées et qu'aujourd'hui l'Esprit Saint nous appelle à sortir de nos préjugés réciproques pour tendre vers ce que vivait la première communauté chrétienne (Actes 2,42), en nous posant mutuellement la question : est-ce que, aujourd'hui, nous reconnaissons en vous l'Eglise du Christ ?

**Conclusion: maintenir des affirmations paradoxales et avancer au large**

Pour finir, les interventions se sont orientées vers des affirmations paradoxales visant à l'unité tout en maintenant des distinctions et refusant les confusions. Unité et unification intérieure de chaque homme appelé à être fils et fille de Dieu, par le baptême en Christ et la force de l'Esprit, qui ne peut être manipulée. Unité de tous les croyants, chacun étant unique, au sein du Corps du Christ et du temple de l'Esprit. Unicité du baptême avec sa forme permanente, signifiante, du rituel de l'eau, qui incorpore au Christ plongé dans la mort pour nos péchés, et avec sa force, son sceau de l'Esprit, qui nous équipe pour la mission et le témoignage. Unicité du baptême mais diversité de l'accueil du don de l'Esprit et de ses fruits, diversité des charismes et des façons d'en vivre en notre humanité. Unicité du baptême dans l'Esprit et diversité des interprétations : sceau divin, revitalisation du sacrement, dons spécifiques pour une mission. En tout cela l'Eglise contemporaine se trouve face à un grand défi : vivre la vie chrétienne normale, en mourant avec le Christ à tout ce qui est périssable, et en exerçant dans l'Esprit tous les dons et charismes qui dévoilent et chassent les ténèbres auxquelles nous et notre monde sommes sans cesse affrontés.

Plus qu'un colloque, nous avons vécu une invitation à un renouvellement de notre être par le baptême, à une conversion de notre regard sur l'Eglise, à un nouvel envoi pour annoncer de l'Evangile.

Today we are still living within the tensions between personal transformation and ecclesial integration, between burstings out of the Spirit and slow evolution, between caring for the flock and specific concern for those who are lost. However, we must recognize that different ways of living the ecclesial and sacramental life have developed. And that today the Holy Spirit calls us out of our mutual prejudices to move towards to the way of life of the first Christian community (Acts 2:42), by asking each other: do we recognize today in you the Church of Christ?

**Conclusion: holding together what is paradoxical and going ahead.**

Finally, the talks were focusing on paradoxical statements concerning unity while maintaining distinctions preventing any confusion. Unity and unification of each man called to be a son or daughter of God through baptism into Christ and the power of the Spirit, which cannot be humanly mastered. Unity of all believers, each one remaining unique within the Body of Christ and the Temple of the Spirit. Uniqueness of baptism with its permanent sign of the water ritual, which incorporates us into the death of Christ for our sins. And gives us His strength, the seal of the Spirit, which equips us for mission and witness. Uniqueness of baptism but diversity in the ways of receiving the gift of the Spirit and its fruits, diversity of charisms and of ways to make them fruitful in our lives. Uniqueness of the baptism in the Spirit and diversity of interpretations: divine seal, revitalization of the sacrament, specific gifts for mission. In all this the Church today is faced with a major challenge: to live the normal Christian life, dying with Christ to all that is perishable, and exercising in the Spirit all the gifts and charisms that reveal and banish the darkness with which we and our world are constantly faced. More than attending a conference, we received an invitation to a renewal of our beings by baptism, to a conversion of our views on the Church, to a renewal of our call to proclaim the Gospel.

This Info-Letter Eucril is free to all interested persons. Submit requests to kees@stucom.nl with the subject "Eucril" and this message: "Yes, put me on the mailing-list of Eucril-English or/and Eucril-Français."  
Cette lettre d'information Eucril est gratuite pour tous ceux qui désirent la recevoir. Envoyer un email à [kees@stucom.nl](mailto:kees@stucom.nl) avec pour objet Eucril et un message disant : yes, put me on the mailing-list of Eucril-Français.

Cette lettre d'information a démarré en 1999. Elle est publiée par le sous-comité européen de l'ICCRS.

Président: Christof Hemberger  
Editor: Kees Slijkerman, e-mail: [kees@stucom.nl](mailto:kees@stucom.nl)

Le site européen contenant d'anciens numéros d'Eucril et certaines traductions d'Eucril en espagnol et en croate :  
[www.isidor.se/ccreurope](http://www.isidor.se/ccreurope)